

## العناصر الداخلية في "المال والحب" في قصة "المضيل" القصيرة: النظرية التركيبية

Ahmad Dicka Hudzaifi

Maulana Mailik Ibrahim Islamic University

Corresponding author: 10301210024@student.uin-malang.ac.id

### الملخص

الهدف في هذا البحث هو تعريف العناصر الداخلية في قصة "المال والحب" القصيرة في مجموعة قصص الموديل لسعيد عرفة والعلاقة بين عناصرها للحصول على المعنى الكامل. النظرية المستعملة في هذا البحث فهي النظرية التركيبية. والطريقة المستخدمة هي طريقة التحليل التركيبي. و أما العناصر الداخلية التي تبحث في هذا البحث فهي الشخص والشخصية والحبكة والموضوع والفكرة ووجهة النظر الراوي. ومن التحليل عرف أن الشخص الأساسي في هذه القصة هو نشأت. وأما الأشخاص الإضافيون فهم فاروق، ورضوان بركات، و أبو الذهب الجبلأوي، و زوجة نشأت، والدكتور صفوت، وشمندى. وأما الحبكة فهي حبكة تقديمية. الموضوع المكاني في هذه القصة فهو القصر والمدرسة وحجرة المدرسين والمستشفى ومديرية الأمن. والموضوع الزماني فهو بعد غروب الشمس والمساء والصباح والفجر. والموضوع الاجتماعي هو الخلفية الاجتماعية للأشخاص حول القصر. ووجهة النظر الراوي هو الشخص المتكلم الثالث العالم. أما الفكرة في هذه القصة فهي المال والحب عندما يتم جلبها بطريقة جيدة فإنها ستحقق فوائد ولكن إذا تم إجراؤها بطريقة سيئة فإنها ستجلب الدمار. وكل العناصر الداخلية في هذه القصة لها علاقة بعضها بعضا في الحصول على المعنى.

كلمة الدالة: سعيد عرفة، المال والحب، تحليل تركيبية، العناصر الداخلية

### Intisari

Penelitian ini bertujuan untuk mengungkap unsur-unsur intrinsik cerpen "Al-Mālu wa al-Ḥubbu" dalam antologi al-Mudīl karya Saīd 'Arafah dan hubungan di antara mereka. Cerita yang diterapkan dalam penelitian ini adalah teori struktural dengan metode analisis struktural. Elemen yang dianalisis adalah karakter, plot, latar, tema, judul, dan sudut pandang. Berdasarkan analisisnya, karakter utamanya adalah Nasya'at. Sementara itu tokoh tambahan dalam cerpen ini adalah Faruq, Ridwan Barakat, Zubaidah, Abu Dahab al-Jablawy, istri Nasya'at, Dokter Shafwat dan Syamandi. Plot dalam cerpen ini adalah garis lurus. Latar tempat dalam cerpen ini adalah istana, sekolah, ruang guru, rumah sakit, dan direktorat keamanan. Latar waktu dalam cerpen ini adalah setelah matahari terbenam, sore, pagi, dan dini hari. Latar sosial dalam cerita ini adalah latar sosial masyarakat di sekitar istana. Judul cerpen "Al-Mālu wa al-Ḥubbu" mengacu pada tema cerita. Sudut pandang yang digunakan dalam cerpen ini adalah perspektif orang ketiga-tidak terbatas. Tema dalam cerpen ini adalah kekayaan dan cinta yang diambil di jalan yang baik akan membawa manfaat, tetapi yang digunakan untuk jalan yang buruk akan membawa kehancuran. Setiap unsur intrinsik dalam cerpen ini memiliki dan keterkaitan dalam menghasilkan makna cerita.

**Keywords:** *Al-Mālu wa al-Ḥubbu, Saīd 'Arafah, Structural Analysis*

**Article History:** Received: April 2022 | Accepted: Juli 2022 | Available Online: Juli 2022



## مقدمة

العمل الأدبي هو مجال مستقل ولا يرتبط بالعالم الحقيقي ولا يشير إلى العالم الحقيقي ، إلا من خلال معنى العناصر اللغوية المستخدمة فيه (تيو، ١٩٨٣ : ٢١). في الأعمال الأدبية قواعد وأنظمة واتفاقيات تمكن أن تسمح لهذه العلامات أن يكون لها معنى. ومن أحد أنواع الأعمال الأدبية هي النثر. النثر يشير إلى الروايات والقصص القصيرة (نورغيانتورو، ١٩٩٥ : ٩). ومن المميزات لقصة القصيرة هي ان تكون أقل الجمل من الرواية موجزة ومباشرة ويجب أن تكون الجمل أكثر احتواءً في الرواية (ساتانتون، ٢٠٠٧ : ٧٦). أما بالنسبة للقصة القصيرة فينبغي أن يتم إخبار الشخصيات وأن المؤامرة أقصر وأكثر كثافة. بالطبع ، من خلال النظر في العناصر في العمل الأدبي ، من أجل إنشاء قراءة قصيرة وموجزة وواضحة.

اعتماداً على خلفية المسألة المذكورة فإمسألة في هذا البحث هي العناصر الداخلية في قصة "المال والحب" القصيرة و العلاقة بين عناصرها. أما هدف هذا البحث فهو معرفة العناصر الداخلية من قصة "المال والحب" القصيرة و العلاقة بين تلك العناصر أما قصة "المال والحب" لم يبحث من قبل. النظرية المستخدم هي النظرية التركيبية. النظرية التركيبية هي نظرية تنظر إلى أن الأعمال الأدبية بنية مستديرة وكاملة تتكون من عدة عناصر مترابطة (تيو، ١١٢ : ١٩٨٤). النظرية التركيبية هي نظرية التي لا تناقش عناصر بناء الأدب فقط ولكنها تناقش أيضاً العلاقات المتبادلة بين العناصر التي يتم تناولها. أما العناصر التي نوقشت هي الأشخاص والشخصية والحبكة والموضع المكاني والموضع الزماني ووجهة النظر الراوي وموضوع.

تتكون مختارات سعيد عرفة من قصص المولد القصيرة من عشرين قصة قصيرة. وقد أجريت دراسات بنيوية للقصص القصيرة في مختارات المولد القصصية القصيرة لسعيد عرفة من قبل. أجرى فنون (٢٠١٥) تحليلاً جوهرياً لمختارات القصة القصيرة "المولد" لسعيد عرفة تحت عنوان القصة القصيرة "كبيرة" في مختارات من قصص سعد المولد القصيرة "عرفة". كما أجرى أحمد جولادي (٢٠١٨) تحليلاً بنيوياً لمختارات سعيد عرفة من قصص المولد القصيرة تحت عنوان "وداع يا حبيبي" في مختارات سعيد القصصية القصيرة "عرفة الموديل". استخدمت الدراسة نظرية ستانتون الهيكلية. أما القصة القصيرة "المال والحب" في مختارات القصص القصيرة "المولد" لسعيد عرفة فلم يتم بحثها من قبل، لذا فإن البحث في هذه القصة القصيرة يستحق القيام به.

## نظرية البحث

بالنسبة للنظرية البنيوية التي يقوم عليها هذا البحث، فإن طريقة البحث المستخدمة هي طريقة التحليل الهيكلية. يمكن القيام بهذه الطريقة من خلال تحديد ودراسة ووصف الوظائف والعلاقات بين

الهيكل الجوهرية للخيال المعني (نورغيانتورو، ٢٠١٣: ٣٧). تبدأ الخطوة في الدراسة بقراءة النص وترجمته وتحديد ووصفه. يتم تحديد الهوية من خلال النظر إلى العناصر التي تشمل الموضوع والحبكة والشخصيات والتوصيف والإعداد والعنوان ووجهة النظر والحبكة. بعد ذلك ، يتم شرح كيفية العلاقة بين الشخصيات بحيث تشكل معا مجموعة موحدة من المعاني.

### سيرة المؤلف و اختصار قصة "المال والحب" القصيرة

كان سعيد عرفة أحد الأديب العرب من مصر. لديه اسم كامل وهو سعيد عرفة محمد أبو نهر. ولد في محافظة الشرقية ، جمهورية مصر العربية في ١٩ يونيو ١٩٤١. التحق دراسته بمدرسة ثانوية في مدرسة ألفتي الثانوية الواقعة في منيا القمح بالمنطقة الشرقية وواصل دراسته في جامعة القاهرة وتخرج منها في القانون عام ١٩٦٢. بعد ذلك التحق بتعليم الدكتوراه وحصل على الدكتوراه. في مجال الأدب موضوع البحث من أعمال نجيب معيني عام ١٩٨٦.

و من الروايات القصة القصيرة التي ألفها سعيد عرفة هي : الحب والسلام (٢٠١٥) المدبل (٢٠٠٩) ثواري... احبّو مصرى (٢٠٠٩) السرداب (٢٠٠٥). أنا و مجموعة قصص " المدبل " تم نشره في عام (٢٠٠٩).

قصة "المال و الحب" قصيرة تحكي عن شقيقين توأمين هما نشأت و فاروق و كانا تحت رعاية العم وهو الحاج رضوان بركات العمدة منذ صغارا و عندما كبرا علما أن لديهما عمّة وهي زبيدة هانم التي لم تراهما منذ ان كان صغيرهما. يقال أن زبيدة هانم لها علاقة أسرية سيئة مع أخته أم نشأت و فاروق. يعيش زبيدة هانم وحده في قصر موروث من عائلة القرانفالي بينما هناك شائعات عن الكنز المخبأ في القصر . اما زوجة نشأت وصدقه يخططان لجرائم احتيال على نشأت دون علمه و تصبح صعوبة في حياته الغنية كطييب. الصعوبات في هذه القصة سببها لأن كل شخص يلاحق الثروة.

### تحليل تركبي "قتيل في الموصل" القصيرة

وقائع القصة هي أشياء يتم سردها في نثر خيالي. وقائع القصة تتكوّن من عناصر الشخصية والتوصيف والمؤامرة والإعداد. يشير الشكل إلى الجهات الفاعلة في القصة ، بينما يشير مصطلح "التوصيف" إلى تقنيات التجسيد وتنمية الشخصية في القصة (نورغيانتورو ٢٠١٠: ١٦٥).

ينقسم الشخص في القصة القصيرة " المال والحب " الي نوعين هما الشخص الأساسي و الشخص الثانوي. الشخص الرئيسية هي الشخصية التي تكون قصتها ذات أولوية وترتبط دائماً بشخصيات أخرى وتؤثر على المؤامرة الشاملة للقصة (نورغيانتورو، ٢٠١٢، ١٧٦-١٧٧). الشخص

الرئيسية في القصة القصيرة "المال و الحب " هو نشأت لأنه يذكر كثيرا و يتواصل بالأشخاص الآخرين. وبحسب شخصيته فقد كانت نشأت لطيفة ومفيدة ولكن بسبب طبيعته الجيدة خدعه أصدقاؤه وزوجته بسهولة بعبارات سيئة. اما الشخص الثانوى هي الشخصيات التي تظهر بضع مرات فقط في القصة ووجودها لدعم وجود الشخصية الرئيسية (نورغيانتورو ١٧٧:٢٠١٢). الأشخاص الثانويون في هذه القصة هم فاروق و رضوان بركات و زبيدة هانپ و أبو دهب الجبلاوي و شمدي و زوجة ناسيات و وطبيب شفوت لأنهم أقل في سرد القصة في هذه القصة كمكمل للشخصية الرئيسية.

الحبكة هي أحداث مثيرة للاهتمام في القصة وهي أحداث تتعلق بالتعقيد وتتصل بالسببية (كاني في نورغيانتورو، ١٩٩٥: ١١٣). ينقسم الحبكة الي خمس مراحل واولئك هم مرحلة التعديل ومرحلة الصراع الناشئة ومرحلة متزايدة من الصراع ومرحلة الذروة ومرحلة الاكتمال. و مرحلة التعديل هي عندما قد أنتهى نشأت دراسته في الخارج. ومرحلة الصراع الناشئة هي عندما عودة نشأت من الخارج لطلب المساعدة من مال عمه ولكن بدلاً من ذلك قيل له عن خالته التي لم يعرفها من قبل. ومرحلة متزايدة من الصراع في هذه القصة هي عندما كانت الشرطة تبحث عن نشأت بسبب قضية مخدرات. ومرحلة الذروة هي عندما كشفت حقيقة أن الجاني الحقيقي في قضية المخدرات يعني زوجة نشأت وصديقة نشأت. ومرحلة الاكتمال هي عندم قدالتقى جميع أطراف الجريمة عقابهم و اتفقت نشأت وفاروق على بناء دور الأيتام ودور رعاية المسنين في باحة القصر نشأت.

فإن إعداد القصة هو بيئة الأحداث و عالم القصص و حيث تحدث الأحداث (ستانتون، ٢٠٠٧: ٤٤). الموضوع المكاني في هذه القصة فهم القصر والمدرسة وحجرة المدرسين والمستشفى ومديرية الأمن. والموضوع الزماني فهم بعد غروب الشمس والمساء والصباح والفجر. والموضوع الاجتماعية هي الخلفية الاجتماعية للأشخاص حول القصر.

الموضوع هو المعنى الذي يلخص جميع أجزاء القصة بأبسط طريقة (ستانتون، ٢٠٠٧: ٤١). أما الموضوع في هذه القصة فهو "الثراء والحب عندما يؤخذ على طريق جيد سيجلب فوائد ولكن إذا تم استخدامه لمسار سيئ فسوف يجلب الدمار". الموضوع في القصة "المال والحب" يراجع إلي صراع حول الشخصية الرئيسية يعني نشأت. ووجهة النظر هو المنزل الذي كان مركز الوعي والمنزل الذي تتحدى كل حدث في القصة (ستانتون، ٢٠١٧: ٥٣-٥٤). ووجهة النظر الراوي في هذه القصة فهو الشخص المتكلم الثالث العالم لأن المؤلف يضع كل كشخص الثالث ويستخدم كلمة "هو".

أما الفكرة في هذه القصة هي المال والحب عندما يتم جلبها بطريقة جيدة فإنها ستحقق فوائد ولكن إذا تم إجراؤها بطريقة سيئة فإنها ستجلب الدمار. في هذه القصة نشأت كشخص أساسي له اللطف والكرم ولكن هناك الأشخاص الآخرين الذين يستخدمونها بطريقة سيئة. العناصر في هذه القصة

القصيرة لها علاقة بعضها بعضا. الفكرة يتعلق بالشخص والشخصية وايضا لفكرة علاقة با الحبكة والموضوع والخلفية. وكلّ العناصر الداخلية في هذه القصة لها علاقة بعضا في الحصول علي المعنى.

### خلاصة

بعد أن تحلل القصة " المال والحب " في مجموعة قصص المديل باستخدام التحليل الهيكلية، بحيث يمكن تلخيص الاستنتاجات التالية. الموضوع الموجود في هذه القصة القصيرة هو "الكنز والحب عندما يؤخذ على طريق جيد سيجلب الفوائد ولكن إذا تم استخدامه لمسار سيئ فسوف يؤدي إلى الدمار". يشير الموضوع إلى النزاعات المتعلقة بالشخصية الرئيسية ألا وهي النسخية. في وصفه و نشأت شخص غني وسخي. الشخصيات الإضافية في هذه القصة هي فاروق و رضوان بركات و زبيدة و أبو دهب الجبلاوي و وسيماندي. المؤامرة المستخدمة هي أخذود مستقيم أو تقديمي ، وهو تدفق زمني. القصة " المال والحب " القصيرة لها علاقة بين العناصر فيها وهي المواضيع ذات الشخصيات والموضوعات ذات المؤامرة والموضوعات ذات العناوين والموضوعات ذات الخلفية. بالنسبة لكل عنصر من العناصر الجوهرية في هذه القصة القصيرة ، فهي مرتبطة ببعضها البعض لإنتاج المعنى الكامل للقصة. وسائل القصة التي يجري تحليلها هي العنوان ووجهة النظر. عنوان هذه القصة القصيرة هو " المال والحب ". العنوان له معنى في اللغة الإندونيسية ، "الكنز والحب". وجهة النظر المستخدمة في هذه القصة القصيرة هي أن الشخص الثالث غير محدود.

### المراجع

- Al-Qur'an dan terjemahannya*. 2008. Departemen Agama RI. Bandung: Diponegoro.
- 'Arafah, Sa'īd. 2009. *Al-Mūḍīl*. Kairo: al-hai'atu al-miṣriyatu al-āmatu li al-kuttābi.
- Funun, Fahd Subhatul. 2015. *Unsur-Unsur Intrinsik Cerpen Al-Kibriyā dalam Antologi Cerpen 'Al-Mūḍīl' Karya Sa'īd 'Arafah: Analisis Struktural*. Yogyakarta. Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada.
- Jannah, Nur Roudhatul. 2019. *Unsur-Unsur Intrinsik Cerpen ad-Diblūmāsiyyah dalam Antologi Cerpen Zamanu ad-Duktūr Ḥilmī karya Aḥmad Faraj: Analisis Struktural*. Yogyakarta. Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada.
- Juliadi, Rd. 2018. *Unsur-Unsur Intrinsik Cerpen Wa dā'an Yā Ḥabībī dalam Antologi Cerpen 'Al-Mūḍīl' Karya Sa'īd 'Arafah: Analisis Struktural*. Yogyakarta. Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada.

- Karimah, 2018. *Unsur-Unsur Intrinsik Cerpen Muṣṭafā dalam Antologi Cerpen Ṭiflut-Tuffāḥi karya Haiḩū Bīṭār: Analisis Struktural*. Skripsi S1. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada.
- Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia. 1987. *Pedoman Transliterasi Arab-Latin*. Jakarta: Keputusan Bersama Menteri Agama RI No. 158/1987 dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan.
- Nurgiyantoro, Burhan. 2013. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Stanton, Robert. 2007. *Dasar-dasar Teori Fiksi Robert Stanton* diterjemahkan oleh Sugihastuti dan Rossi Abi Al Irsyad dari judul asli *An Introduction to Fiction*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Teew, A. 1984. *Sastra dan Ilmu Sastra Pengantar Teori Sastra*. Jakarta: Pustaka Jaya.
- Tim Lintas Media, 2015. *Kamus Al-Akbar Arab-Indonesia Indonesia-Arab*. Jombang: Lintas Media.